

## **Pozdravni govori na otvaranju II. Međunarodne znanstvene konferencije „Kroatistika u slavističkom, europskom i svjetskom kontekstu“ i rusističke međunarodne znanstvene konferencije „Rusistike u slavističkom, europskom i svjetskom kontekstu“**

**Izvanredni i opunomoćeni Veleposlanik Republike Hrvatske u Ruskoj Federaciji, u Moskvi, g. Tomislav Car** u svom je obraćanju čestitao na važnim jubilejima, 25 godina učenja hrvatskoga i 20 godina učenja ruskoga jezika u Puli i nastavio “s ponosom se sjećamo i dvostoljetne obljetnice i tradicije jednog od bardova ruske književnosti, F. M. Dostojevskog, na čijim su djelima obrazovane, odgajane i inspirirane generacije, ne samo u slavenskim društvima, nego i širom svijeta. Meni je drago što se na simboličkom kraju ljetne turističke sezone, tijekom koje je ponovno preko sto tisuća ruskih turista posjetilo Jadran, što je izvrstan podatak za ovakve uvjete, ostvaruje ova konferencija, kao simbolički nastavak, akademske, poslovne i diplomatske sezone te da početak akademske godine možemo obilježiti s pristupom i aktivnošću “meke diplomacije”. S hrvatsko-ruskog diplomatskog puta hoću najaviti da do kraja ove godine imamo nekoliko planiranih i dogovorenih hrvatsko-ruskih međudržavnih sastanaka, ali mislim da je puno važnije u svemu tome imati jednu širu sliku, jedan pogled unaprijed, a to je da se dogodine obilježava 30 godina od uspostave hrvatsko-ruskih diplomatskih odnosa u kojoj kulturni, akademski, politički i akademski aspekti imaju svoju važnu ulogu i doprinos. Stoga su, osim ovog međudržavnog, međuinstitucionalnog hardvera, uvijek dobro došli i zaslužuju posebnu pohvalu i zahvalu svi ovakvi oblici znanstvenog, istraživačkog i akademskog softvera, dakle, povezivanja, razmjene i poštivanje drugačijeg iskustva.

Poslovice, vezana uz važnost pisane riječi kaže: 'Verba volant scripta manent', ali upravo Vi s ovakvim aktivnostima pridonosite i u današnjim izuzetno modernim, dinamičnim, fleksibilnim 'google' oblicima javne komunikacije šaljete dodatnu poruku: ‘Verba volant komunikacija humana manent’, tj. da je jako bitna međuljudska komunikacija.

Ja mislim da je to izuzetno važna vaša današnja poruka i efekt. Još jednom hvala svima na današnjem doprinosu, svim slavistima, kroatistima i rusistima. Doktorici Mikulaco i svim njezinim ruskim partnerima zahvaljujem, ne samo na njezinim ambicijama nego i na realizaciji mnogih hrvatsko-ruskih projekata i želim uspješan rad konferencije!“

U ime rektora skupu se obratio **izv. prof. dr. sc. Valter Boljunčić**, prorektor za suradnju, inovacije i transfer tehnologija Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli.

“Osobito mi je zadovoljstvo da Vam mogu uputiti pozdrave od oba rektora, dosadašnjeg rektora, prof. dr. sc. Alfija Barbierija, ali i u ime novo izabranog rektora, prof. dr. sc. Marinka Škare te u moje osobno ime. Žao mi je što je konferencija virtualna, ali nadamo se da će prije 2025., kada bude sljedeća kroatistička konferencija, možda ćete već sljedeće godine imati priliku konferenciju održati uživo u Puli, jer je Pula prekrasan grad i mislim da su konferencije uživo značajne i doprinose čvršćem povezivanju institucija i sudionika.

Osobito mi je zadovoljstvo što sam već nekoliko puta sudjelovao na otvaranju ovakvih konferencija i smatram da profesorica Mikulaco radi izvrstan posao sa svojim konferencijama, i svega u vezi s ruskim jezikom, naravno, ovom prilikom obilježavajući 20. godišnjicu učenja ruskoga jezika i 25. godina studija kroatistike. Naše sveučilište ima još veza s Rusijom jer smo se posljednjih godina okrenuli intenzivno STEM području, ali vrijedi naglasiti, da se nikad ne smije zaboraviti humanistički i društveni aspekt Sveučilišta, a to je prije svega povezivanje ljudi, ovom prilikom radi se o kroatistima i rusistima, ali povezivanju ljudi iz različitih zemalja sa zajedničkim ciljem, a taj je da se obrazovanje u današnje vrijeme omogući svakome i da ljudi koji steknu obrazovanje mogu puno bolje pridonijeti svojoj

zajednici. Čestitke organizatorima na konferenciji i čestitke i na drugim aktivnostima koje se rade i organiziraju osim konferencija, a to su razmjene studenata i profesora. Sveučilištu Jurja Dobrile u Puli jedan je od glavnih ciljeva u narednome razdoblju internacionalizacija, koju će se, osim organizacija konferencija, kao što je ova, snažno podržavati. Osim toga bitan će nam biti razvoj zajedničkih, združenih studija s partnerima iz inozemstva, a uz tehnologiju koju sada imamo, to će biti lakše, ali ne mora biti isključivo online. Siguran sam da će se osim međunarodnih konferencija moći održavati i Ljetne škole i Zimske škole ruskoga jezika koje bi dale studentima jedan bolji osjećaj studentskome životu.“

Ured za partnerstvo i projekte Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli, voditeljica Ureda, **dr. sc. Ivona Peternel**

„Zahvaljujem se našoj kolegici profesorici Ireni Mikulaco na ustrajnosti da se u ova teška i izazovna vremena iz godine u godinu trudi i organizira konferencije, pa makar i na virtualni način. Mi smo prije nekoliko godina imali priliku započeti s istima, i bilo je zaista divno. Ovdje smo imali fizičke susrete gdje smo mogli puno toga riješiti, razgovarati i iskoristiti priliku za proširenjem naše suradnje. Našem Sveučilištu suradnja u široj i užoj regiji je sigurno u fokusu i Rusija je jedna od zemalja koja je iznimno interesantna, a s kojom uspostavljamo iz godine u godinu sve više bilateralnih odnosa. Ja vjerujem da ćemo tako nastaviti i u budućnosti, a Sveučilište u Pjaticorsku je jedan od naših starijih partnera s kojima već imamo uspostavljenu suradnju na nekoliko područja, ali i putem europskog projekta Erasmus+ individualne mobilnosti studenata i osoblja su ključna aktivnost KA107, gdje sa zadovoljstvom mogu reći da smo imali naše studente na razmjeni koji su se vratili s iznimnim impresijama i ovim putem zahvaljujem profesorima s obje strane koji su poticali mobilnost i koji su zaista pomogli studentima da realiziraju svoje studentske boravke u inozemstvu. Bez potpore profesora i mogućnosti priznavanja kolegija, tako nešto ne bi bilo moguće. Svi znamo da je začetak bilo kakve internacionalizacije Sveučilišta i međunarodne suradnje upravo mobilnost naših studenata radi kojih mi svi i jesmo tu. Zahvaljujem na suradnji i našim partnerima, profesorima s Pjaticorskog sveučilišta koji su svesrdno pomagali suradnju sve ove godine i, ponavljam, da jednako tako nastavljamo u budućnosti.“

Dr. sc. Ivona Peternel je istaknula mogućnost online sastanaka u vezi proširenja suradnje i dogovore bilo da se radi “u okviru trenutne suradnje ili u okviru uspostavljanja nove suradnje, s kojima još nemamo potpisane bilateralne sporazume, ali iste možemo realizirati za budućnost ili možemo razgovarati o idejama kao što je profesorica spomenula organizaciju Ljetne škole i sl. Ukoliko netko ima bilo kakvu ideju ili želi nešto realizirati ili je zainteresiran za nešto što se tiče međunarodne suradnje na našoj ustanovi, projekte stručnog i znanstvenog karaktera ja sam na raspolaganju možemo i izvan vremenskih okvira konferencije dogovoriti i online sastanak zajedno s profesoricom Mikulaco. Ja se nadam da ćemo iduću konferenciju, iako sam ovo rekla i zadnji puta, dočekati u fizičkom obliku, a prošle godine sam vjerovala da će u ovoj godini to biti moguće. Ja moram biti optimistična i nadam se da će iduća biti u fizičkom obliku. Profesor Boljunčić, naš prorektor, dobro je rekao da jedino fizički oblik nudi mogućnost za dugoročnu i stabilnu suradnju. Imamo priliku se fizički susresti, razmijeniti iskustva, posjetiti naše gradove, kulturu, religiju i sve ono što nosi zajedno internacionalizacija i međunarodna suradnja. Iskustvo koje imam na Sveučilištu je zaista pokazalo da je fizički oblik suradnje nešto što stvara duboke temelje za budućnost. Svesrdno se nadam da ćemo se iduće godine vidjeti u Puli u fizičkom obliku, a ovim putem još jednom zahvaljujem i stojim na raspolaganju za daljnje korake, za suradnju, za sve što vas zanima, želim vam uspješan rad i nadam se susretu uživo u novom okruženju, novom kampusu, u prelijepoj Puli i u Istri. “

U ime Filozofskog fakulteta u Puli obratila se dekanica, **prof. dr. sc., Lina Pliško**

„Dobro došli u virtualnu Pulu! Iako je konferencija u virtualnom okruženju mi ćemo je sigurno uspješno provesti i sve zahvaljujući organizacijskom odboru i potpori naših partnerskih sveučilišta i svima vama koji ste se prijavili na „II. Međunarodnu konferenciju Kroatistika u slavističkom, europskom i svjetskom kontekstu”, u povodu 25. godina kroatistike u Puli. Ja sam bila od samih početaka na kroatistici, zajedno s profesorom Ivanom Zoričićem i profesorom Stjepanom Vukušićem i njih su dvojica zaslužni za kroatistiku koju imamo danas, za koju su zajedno s kolegama Odsjeka s Riječkog sveučilišta stvarali program i doveli danas kroatistiku do ovakvih studijskih programa. S ponosom možemo reći da smo na kroatistici velik dio kolega, mladih znanstvenika izabrali baš iz reda bivših uspješnih studenata, među kojima je i kolega Ljubešić, a ima još drugih mladih znanstvenika koji danas uspješno vode i promiču kroatistiku u Hrvatskoj i postaju prepoznatljivi kao što su bili i naši stariji kolege. Kolegica Mikulaco je prije 20 godina, kada je preuzela ruski jezik također dala svoj doprinos iako nema katedru za ruski jezik, iako je usamljena u ovom svom trudu, ima barem našu potporu da se tu ne osjeća usamljeno, ali kao što vidim jako se dobro povezala s kolegama u Rusiji i u slavističkom svijetu i puno je napravila za ruski jezik i prepoznatljivost ovoga kolegija koji se u svih 20 godina uči na našem Fakultetu. Što se tiče međunarodne suradnje, naravno da je Fakultet podržava i hvala i Uredu za međunarodnu suradnju s kojima smo potpisali ugovore s mnogim institucijama. Kolege s partnerskih ustanova su danas ovdje. Veliki broj ovogodišnjih sudionika pokazuje koliko su zanimljive slavističke teme i kojim se sve temama bave slavisti. Ovaj naš susret će biti susret učenja, međusobnog razmjenjivanja ideja i iskustava, međusobnog prožimanja i uspješnih zaključaka na kraju, pa da za sljedećih 5 godina uživo budemo još korak dalje i da se premrežimo. Uspješan rad i virtualno druženje!“

U ime partnerskog sveučilišta iz Pjatigorska, **doc. dr. sc. Nina Orlova** s katedre za književnosti i pedagoške tehnologije filološkog obrazovanja Instituta za prevođenje i višejezičnost, zamjenica direktorice Centra međunarodnog obrazovanja Pjatigorskog državnog sveučilišta, Rusija.

„Danas imamo priliku sudjelovati na prekrasnom susretu znanstvenog svijeta Hrvatske i Rusije, provedbom II. međunarodne znanstvene konferencije Kroatistika u slavističkom, europskom i svjetskom kontekstu. U prvom redu želim izraziti zahvalnost idejnom inspiratoru, profesorici Ireni Mikulaco na pozivu za sudjelovanje i za dugogodišnju uspješnu suradnju, za povezivanje i ujedinjenje dvaju jezika i dviju kultura. Htjela bih naglasiti da konferencija ima široku tematiku i raznolikost sekcija te će biti proveden okrugli stol o Dostojevskom. Želim uspješan rad svim sudionicima konferencije!“

Voditeljica Rossotrudništva pri Veleposlanstvu Ruske Federacije u Hrvatskoj, **gđa Elena Pogorelova**

Pozdravljam vas sve i radosna sam što je Hrvatska bila inicijatorom takvog susreta znanstvenika, zato što znanstvenici moraju komunicirati i na taj način se znanost kreće naprijed i želim izraziti veliku zahvalnost Ireni Mikulaco. Mi zajedno puno surađujemo i radimo u Hrvatskoj, ona se odaziva na sve naše inicijative, na prijedlog o izložbi Dostojevskog odmah se usuglasila, okrugli stol organizirala, dvije godina zaredom provodimo zajedno međunarodnu Olimpijadu iz ruskoga jezika i Irena je organizator, a mi ju podržavamo u tome, u Hrvatsku dostavljamo rusku literaturu jer Rossotrudništvo ostvaruje aktivnost podrške ruskoga jezika i obrazovanja u Rusiji. Za sada je mala kvota, nažalost, samo 12 Rusija dodjeljuje Hrvatskoj, ali nadamo se da će se zahvaljujući Vašem trudu i trudu

znanstvenika, razvijati i rasti zanimanje za učenje ruskoga jezika i stjecanje obrazovanja u Rusiji, zato što je rusko obrazovanje do dan danas jako kvalitetno, a nekad je rusko obrazovanje bilo poželjna referenca. Želim svima zanimljivu konferenciju i željela bih citirati slavnog hrvatskog znanstvenika, svećenika, teologa, filologa, filozofa, Juraja Križanića, koji je rekao da je „Savršenost jezika – najvažnije oruđe mudrosti. Ako je bogat jezik i narod je koji na njemu govori bogat i sretan.“ Želim našim slavenskim narodima savršenstvo jezika i prosperitet, a vama puno uspjeha u radu konferencije!“